

# Infinitivens användning

## Thackston § 60

Infinitiven används i persiska som ett substantiv (verbalsubstantiv) och kan fungera:

### 1. som subjekt:

*in āheste raftan-e to mā-rā be manzel nemiresānad*  
'detta ditt långsamma sätt att gå (din långsamma gång) gör så att vi inte kommer fram'

### 2. som predikatsfyllnad:

*marg az beyn raftan nist*  
'döden är (innebär inte) att förintas'

### 3. som direkt objekt:

*x<sup>v</sup> āndan o neveštan-rā zudtar yād begirid*  
'lär er så fort som möjligt att läsa och skriva'

### 4. efter preposition:

*x<sup>v</sup> od-rā be mordan zad*  
'han spelade död (ordagrant: han slog sig till död)'

### 5. i en ezafe-konstruktion (som ett genitivattribut):

*xarguš az rāh raftan-e lākpošt be tang āmad*  
'haren blev irriterad på sköldpaddans sätt att gå (gång)'